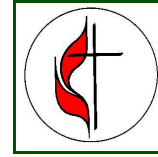


The Echo / El Resonido



Echo Park United Methodist Church
Iglesia Metodista Unida de Echo Park



Monthly Newsletter
August, 2018

Periodico Mensual
Agosto de 2018

CONTENTS From the Editor Page 2

From the Desk of Pastor Frank	Pages 3-5
Prayer Requests	Page 5
Echo Chamber	Page 6
August Birthdays	Page 6
From the Board of Trustees	Page 7
From the United Methodist Women	Pages 7-8
From the Ministerio Latinoamericano	Pages 8-9
August, 2018, Events	Page 10
Pulpit Notes	Page 11

CONTENIDO

Del Editor	Pagina 2
Del Escritorio de Pastor Frank	Paginas 3-5
Peticiones de Oracion	Pagina 5
El Cuarto de Resonido	Pagina 6
Cumpleaños de Agosto	Pagina 6
De los Fidei-comisarios	Pagina 7
De las Mujeres Metodista Unida	Paginas 7-8
Del Ministerio Latinoamericano	Paginas 8-9
Eventos del Agosto de 2018	Pagina 10
Notas del Pulpito	Pagina 11



"Christmas will always be, as long as we stand heart to heart and hand in hand."

- Dr. Seus

"La Navidad siempre siempre será así, cuando estemos de corazón a corazón y tomados de la mano."

- Dr. Seus

The last couple of weeks have been filled with bad news after bad news, and examples of unkindness in our country. From families being torn apart, to neighbors being unkind and violent towards other neighbors, just for the mere fact of being different, or speaking a different language. I'd say in response to it all - it's never too early for Christmas.

Las últimas dos semanas se han llenado de malas noticias después de malas noticias y ejemplos de falta de amabilidad en nuestro país. Desde familias desgarradas, hasta vecinos que son poco amables y violentos con otros vecinos, solo por el mero hecho de ser diferentes o hablar un idioma diferente. Diría que en respuesta a todo, nunca es demasiado temprano para Navidad.

Sure, it's 100 degrees outside here in our city, and Christmas is the last thing it evokes. But Christmas is a state of being that lives in our hearts. Christmas is kindness, Christmas is caring, Christmas is love. Just like many, many years ago, when that babe who lay in a manger that first Christmas, came into a chaotic world pretty much like ours.

Claro, hay 100 grados afuera aquí en nuestra ciudad, y la Navidad es lo último que falta. Pero la Navidad es un estado del ser que vive en nuestros corazones. La Navidad es amabilidad, la Navidad es cariñosa, la Navidad es amor. Como hace muchos, muchos años, cuando ese bebé que yacía en un pesebre esa primera Navidad, entró en un mundo caótico muy parecido al nuestro.

Such times as these, need a little Christmas, and by saying that, I don't mean the presents, the lights, the hustle and bustle that the holidays bring. Along with all those things though, Christmas brings so much more that, by mid year, we might have forgotten, and need to be reminded.

Tales tiempos como estos, necesitan un poco de Navidad, y al decir eso, no me refiero a los regalos, las luces, el ajetreo y el bullicio que traen las fiestas. Aunque, junto con todas esas cosas, Navidad trae mucho más que, a mediados de año, podríamos haber olvidado y necesitamos que nos lo recuerden.

Peace on earth, and good will to all men and women, is what our times call for, especially right now. The feeling of warmth, love, and kindness of being among friends and family, around the dinner table, sharing a home cooked meal evoke.

La paz en la tierra y la buena voluntad para todos los hombres y mujeres es lo que nuestros tiempos requieren, especialmente ahora. La sensación de calidez, amor y amabilidad de estar entre amigos y familiares, alrededor de la mesa de la cena, compartir una comida casera es lo que falta.

We have never been in more need of kindness and love in our country to counter the falsehoods which are being generated by the few, who at times I feel are in desperate need of a hug. So, let's bring a little Christmas into our warm summer months, and along with it, let's bring the sentiments of joy, laughter, and most important, love.

Nunca hemos tenido más necesidad de amabilidad y amor en nuestro país para contrarrestar las falsedades que generan unos pocos, que a veces siento que necesitan desesperadamente un abrazo. Entonces, traigamos un rato, un pedazo de Navidad en nuestros cálidos meses de verano, y junto con eso, traigamos los sentimientos de alegría, risa y, lo más importante, amor.

Carlos

HOMEcomings WORSHIP
Bilingual and Multicultural
Sunday, August 19, 10:30 a.m.

For everything there is a season, and a time for every purpose under heaven....

(Ecclesiastes 3:1)

It seems like we were celebrating Christmas only yesterday. But, here we are, at the end of the month of July. Christmas is a distant memory. Easter has come and gone. Pentecost is all but forgotten. And the new school year is just about to begin. Students in the Los Angeles Unified School District will be returning to class in just over two weeks. I hate to say it, but summer seems to be ending almost before it begins.

It's normal to feel regret as we transition from this season of rest and relaxation into a season of routines and responsibilities. We all enjoy vacations, picnics, summer camps, and beach parties. And we sometimes wish that summer could last forever... that we could spend our whole lives doing nothing but relaxing and enjoying ourselves

Of course, we are also aware that an endless summer of nothing but fun and frolic will eventually turn to boredom. After all, human beings have not been created to be perpetually at play. We have not been called into existence for the sole purpose of resting and relaxing. Summer has to come to an end so that we can move on with the other important priorities in our lives... *such as making disciples of Jesus Christ for the transformation of the world.*

There is excitement and hope when we come together with colleagues and co-workers in God's church to set goals, to make plans, and to work together to achieve our common purpose of proclaiming the good news and building God's kingdom of justice and peace. There is satisfaction and joy when we join together as sisters and brothers in Christ to experience God's love in the context of a community that transcends the hatreds, prejudices, and fears that too often divide us. As the psalmist reminds us: "How very good and pleasant it is when kindred live together in unity." (Psalm 133:1)

So, I would suggest that the changing of the seasons is

ADORACIÓN DE REGRESO
Bilingüe y Multicultural
Domingo, el 19 de Agosto, 10:30 a.m.

Todo tiene su tiempo, y todo lo que se quiere debajo del cielo tiene su hora....

(Eclesiastés 3:1)

Parece como si estuviéramos celebrando la Navidad ayer. Pero aquí estamos, al fin del mes de Julio. La Navidad es una memoria distante. La Pascua ha ido y venido. El Pentecostés ha sido casi olvidado. Y el nuevo año escolar está a punto de comenzar. Los estudiantes del Distrito Escolar Unificado de Los Ángeles regresan a la clase en un poquito más de dos semanas. No quiero decirlo, pero parece como si el verano está terminando casi antes de que se comience.

Es normal lamentar cuando hacemos la transición de esta temporada de descanso y relajación a una temporada de rutinas y responsabilidades. Todos disfrutamos las vacaciones, los picnics, los campamentos de verano, y las fiestas en la playa. Y a veces deseamos que el verano podría durar para siempre... que podríamos pasar nuestras vidas enteras haciendo nada excepto relajarnos y divertirnos.

Por supuesto, somos conscientes de que un verano sin fin lleno de nada más que diversión y fiesta eventualmente volverá aburrido. Al fin y al cabo, los seres humanos no han sido creados para jugar continuamente. No hemos sido llamados a la existencia para el único propósito de descansar y relajarse. El verano tiene que terminar para que podamos avanzar con los otros prioridades importantes de nuestras vidas... *tales como hacer discípulos de Jesucristo para la transformación del mundo.*

Hay emoción y esperanza cuando nos reunimos con colegas y compañeros de trabajo en la iglesia de Dios para fijar metas, hacer planes, y trabajar juntos para lograr nuestro propósito común de proclamar las buenas noticias y construir el reino de Dios de justicia y paz. Hay satisfacción y alegría cuando nos juntamos como hermanas y hermanos en Cristo para experimentar el amor de Dios en el contexto de una comunidad que trasciende los odios, prejuicios, y miedos que muy a menudo nos dividen. Como el salmista nos recuerda: "¡Mirad cuán bueno y cuán delicioso es que habiten los hermanos juntos en armonía!" (Salmo 133:1)

Entonces, yo sugeriría que el cambio de las temporadas

not really a cause for lamentation. We needed the restoration that the summer brought us. But, we needed it primarily so that we might return again refreshed to the vocation that fundamentally defines who we are: the people of God doing the work of God in the world of God.

In this spirit, I call Echo Park United Methodist Church to a day of celebration as we return to the everyday lives with which God has graced us. I am hopeful that, on August 19, we might come together as a whole congregation during the morning worship service to praise God and renew our commitment to love and serve our world in the name and power of Jesus. Our worship on that Sunday will be as fully bilingual and multicultural as we can make it.

I hope that you will commit to being a part of this joint service of worship... that you will come with an open mind about the diverse cultural and linguistic realities of our fellow church members... and that you will even volunteer to take part in the planning and implementation of this blessed time of fellowship and praise.

THE WESLEY CHALLENGE.

With the coming of September, we are going to try something a little bit different at Echo Park United Methodist Church.

The Wesley Challenge is a 21 day program designed to help us achieve a more sustainable union with God through everyday spiritual practices. Based on the twenty-one questions that John Wesley, the founder of the Methodist movement, recommended for use in Methodist groups and classes, *The Wesley Challenge* will help us find more faithful and fulfilling ways of living out our faith in the world.

Participants will follow a workbook containing twenty-one daily exercises, each of which focuses on one of Wesley's historic questions. At the end of each week, during Sunday morning worship, we will watch a brief video related to the exercises of the previous week. During fellowship time we will be given an opportunity to gather in small groups that are designed to help us go deeper in our practice of these crucial Christian disciplines.

I hope that many of us will choose to take part in this program that has potential to transform our individual

no es en realidad una causa de lamentación. Necesitábamos la restauración que el verano nos trajo para que pudiéramos regresar una vez más descansados a la vocación que fundamentalmente define quién somos: el pueblo de Dios haciendo el trabajo de Dios en el mundo de Dios.

Con este espíritu, llamo a la Iglesia Metodista Unida de Echo Park a un día de celebración mientras regresamos a las vidas cotidianas con las cuales Dios nos ha bendecido. Tengo la esperanza de que podamos reunirnos como una congregación entera el 19 de agosto durante el servicio de adoración de la mañana para alabar a Dios y para renovar nuestro compromiso de amar y servir a nuestro mundo en el nombre y el poder de Jesús. Nuestra adoración en ese domingo será tan completamente bilingüe y multicultural como podemos hacerla.

Espero que se comprometan a ser parte de este servicio conjunto de adoración... que vengan con mentes abiertas sobre las diversas realidades culturales y lingüísticas de nuestros compañeros miembros de la iglesia ... y que sean voluntarios para ser parte de la planificación e implementación de este bendecido tiempo de adoración y compañerismo.

EL DESAFÍO DE WESLEY

Con la venida de septiembre, vamos a intentar algo un poquito diferente en la Iglesia Metodista Unida de Echo Park.

El Desafío de Wesley es un programa de 21 días que se diseñado a ayudarnos alcanzar una unión más sostenible con Dios por medio de prácticas espirituales diarias. Basado en los veintiuno preguntas que Juan Wesley, el fundador del movimiento metodista, recomendó para el uso de los grupos y clases metodistas, *El Desafío de Wesley* nos ayudará a encontrar modos más fieles y satisfactorios de realizar nuestra fe en el mundo.

Los participantes seguirán un libro que contiene veintiún ejercicios diarios, cada uno de los cuales se centra en una de las preguntas históricas de Wesley. Al fin de cada semana, durante la adoración del domingo por la mañana, miraremos un breve video relacionado con los ejercicios de la semana anterior. Durante el tiempo de compañerismo, se nos dará la oportunidad de juntarnos en grupos pequeños que están diseñados para ayudarnos a profundizar nuestra práctica de estas disciplinas cristianas cruciales.

Ojalá que muchos de nosotros decidamos participar en este programa que tiene el potencial de transformar

and our communal Christian lives. This program is for persons of all ages, from 12 to 110. The youth will have their own materials and their own small group. I am also hopeful that we will be able to provide materials in Spanish for those who need them.

Please pray about your participation in this opportunity. Look for a sign-up sheet to be available during the middle of August.

Authentic followers of Jesus are not content simply to learn ideas about God. Rather, authentic followers of Jesus observe, study, internalize, and eventually adopt the teachings and actions, or the virtues of Jesus.

(Chris Folmsbee, The Wesley Challenge)

nuestras vidas cristianas individuales y comunales. Este programa es para personas de todas las edades, de 12 a 110. Los jóvenes tendrán sus propios materiales y su propio grupo pequeño. También tengo esperanza de que podamos proporcionar materiales en español para aquellos que los necesiten.

Por favor oren sobre su participación en esta oportunidad. Busquen una hoja de inscripción para estar disponible a mediados de agosto.

Los seguidores auténticos de Jesús no están contentos simplemente para aprender ideas sobre Dios. Más bien, los seguidores auténticos de Jesús observan, estudian, interiorizan, y eventualmente adoptan las enseñanzas y acciones, o las virtudes de Jesús.

(Chris Folmsbee, El Desafío de Wesley)

Pastor Frank

PRAYER REQUESTS

Our Prayer Vanguard, RETHA MATSON (323) 258-5279, FRANIE MADDELA (310) 435-8553, and JENNIFER CENICEROS (213) 453-5184, have been meeting on a regular basis to pray for members and friends of the Church who are in need of prayer for any reason at all. So, if you or your family (or someone you know) is in need of prayer, please contact them. They said that you do not have to tell them the reason for the request (unless you want to). Below is a list of those they have prayed for and are currently praying for:

PETICIONES de ORACION

Nuestras Vanguardias de Oracion, RETHA MATSON (323) 258-5279, FRANIE MADDELA (310) 435-8553, y JENNIFER CENICEROS (213) 453-5184, han sido reuniendo sobre una base regular para orar por los miembros y amigos de la Iglesia que necesitan oraciones por cualquier razon. Entonces, si usted o su familia (o alguien que usted conoce) necesita oracion, por favor, haga contacto con ellas. Ellas dicen que no es necesario decirlas la razon por la peticion (a menos que quieras). Lo sigue es una lista de ellos por quien ellas han orado y estan orando todavia:

Theisha Cenicerros, Beth Hart, Maria Martinez and family (y su familia), Herbert Alex Arias, Gloria Litonjua, Franie Maddela, Lidia Moreno, the Leaders of the Church (los Lideres de la Iglesia), Retha Matson, Marcy Souffle, Cecilia Rodriguez and family [especialmente her son, Jeffrey] (Cecilia Rodriguez y su familia, [especialmente su hijo, Jeffrey]), Pablo Rodriguez and Juana Rodriguez, Lorena Rodriguez, Carla and Oswaldo Moreno and family, Iliana Sanchez, Leonel Sanchez, Maria Elena Quintanilla, Lois Price, Jonas Ronan, Jo Amado, the Youth of Echo Park United Methodist Church (los Jovenes de la Iglesia Metodista Unida), Danny Bernabe, Rev. Frank Wulf, Mark Phillips, the homeless people of Echo Park and other places in the world (las personas sin hogar en Echo Park y otras lugares en el mundo), John Chavis, Rosa Aguilar, Fernando Zepeda, the calamities and killings all over the world (las calamidades y matanzas alrededor del mundo), Lisa Palombi and Anthony, Cecilia Espinoza and family, Ernesto Luat and Farida Roa Luat, the Family of (la Familia de) Peregrina Decena (Danny Bernabe's Aunt who was 100 years old when she died) [la Tia de Danny Bernabe quien tenía 100 años cuando se murió], the Family of (la Familia de) Hedeliza Paje Silvano (Danny Bernabe's Sister-in-Law) [la Cuñada de Danny Bernabe], the Family of (la Familia de) Sumiko Elmer, the Family of (la Familia de) Joy Tinsley McClellan, the Family of (la Familia de) Lily Canoy (Caroline Luat Young's aunt [la tia de Caroline Luat Young], Maria Portillo Sanchez, Moses and Tania Bernabe, Armisticia Dorotan, Olga Barragan, the Family of (la Familia de) Edrie Trevino, [more names in future issues][mas nombres en las futuros ediciones].....

Please review and let Danny know whose names need to be removed from this list.

(Por favor, revise y haga saber a Danny los nombres que deben ser quitado de esta lista.)

From the Echo Chamber

HAPPY BIRTHDAY
to those **MEMBERS and FRIENDS** who were
BORN from AUGUST 01 to 30

01 Olga Barragan
02 Angie Pascua
05 Pablo Rodriguez
08 Oscar Hernandez
10 Rev. Samuel Cruz
14 Joseph Fowler
15 Luis Jaime Salvatierra
17 Kay Fowler

De la Recámara de Resonido

FELIZ CUMPLEAÑOS
a los **MIEMBROS y AMIGOS/AS** que
NACIERON del 01 al 30 de AGOSTO

18 Maria Elena Quintanilla
18 Mayra Sanchez
23 Edward Leonardo
26 Juana Rodriguez
28 Aaron Moses Bernabe
30 Jeffrey Espinoza
31 Jacob Schor
31 Lea Schor



Elementary School Campers



Middle School Campers



High School Campers

Our **ELEMENTARY, MIDDLE, and HIGH SCHOOL CAMPERS** have returned from **SUMMER CAMP** on three different weekends last month at the **LAZY W RANCH**.

We welcome them home and pray that their experiences at camp will strengthen their faith as they move into a new year of school. We give thanks for all of our United Methodist Summer Camps, and for the impact they have on the lives of our young people.

Nuestros **CAMPISTAS** de **ESCUELA PRIMARIA, MEDIA y SECUNDARIA** han regresado del **CAMPAMENTO de VERANO** en tres fines de semana diferentes el mes pasado del **LAZY W RANCH**.

Les damos la bienvenida a casa y oramos que sus experiencias en el campamento fortalezcan su fe a medida que avanzan hacia un nuevo año escolar. Damos gracias por todos nuestros Campamentos de Verano de Metodistas Unidas, y por el impacto que tienen en las vidas de nuestros jóvenes.

Thank you to all who helped in our **PEACE CAMP** activities at the Lotus Festival and at the Echo Park Farmer's Market. There is still time to be involved. The rest of the **PEACE CAMP** Schedule is as follows:

Friday, August 3 and 10
Echo Park Farmer's Market
3pm - 7pm

Saturday, August 18
Echo Park United Methodist Church
12noon - 5pm



Gracias a todos los que ayudaron en nuestras actividades del **CAMPAMENTO DE PAZ** en el Lotus Festival y en el Echo Park Farmer's Market. Todavía hay tiempo para involucrarse. El Horario del Programa **CAMPAMENTO DE PAZ** es el siguiente:

Viernes, 3 y 10 de Agosto
Echo Park Farmer's Market
3pm - 7pm

Sabado, 18 de Agosto
Iglesia Metodista Unida de Echo Park
12md - 5pm

FROM THE BOARD OF TRUSTEES

On Monday morning, July 9, Mark Phillips came to work to find that the metal box housing our hot water heater had been broken into and the faucet on the bottom of the hot water tank had been broken causing water to flood our parking lot. Mark managed to turn the water off and repair the faucet. We have purchased a high security hasp and lock which Mark installed on the metal box housing the hot water tank. Thank you, Mark, for an extra hour of work. Hopefully, this problem is solved.

When our custodian, Mark Phillips, came to work on Monday morning, July 15, he put the key into the lock on the supply room door but the door opened before he could turn the key. He initially thought that someone had forgotten to lock it. But, as he inspected the frame of the door, he discovered that it had a two-foot piece of wood that was splintered off. Someone had forced their way in and caused severe damage to the door frame. Nothing in the room was missing except the piece of wood broken off the frame of the door. Thank you, Mark, for temporarily repairing the frame so that the lock and door knob function. But we will have to do a better repair job in the near future. Anyone with knowledge on how this happened should speak to Mark.

From the United Methodist Women

Blessings Brothers and Sisters in Christ:

As we enjoy this beautiful summer weather, we thank all those who helped in our booth at the Lotus Festival last July 14 and 15. We gave away 900 bottles of water as well as flyers about our Church, about Peace Camp, and about Mark Phillips' Concert to raise funds for the Church's ministries. Gabby Afflick made crafts to give to the children together with an Instructions Sheet so the children can make them at home and explain to their peers how the craft relates to Peace.

We thank those who helped with the snacks and refreshments for Mark Phillips' concert by bringing them and setting up the tables for them.

The West District UMW is sponsoring a Mini Mission U on August 25, from 10am to 2pm, at Inglewood First UMC, 304 East Spruce Street, Inglewood, California.

The West District UMW will hold its Annual

DE LOS FIDEICOMISARIOS

El Lunes por la mañana, 9 de Julio, Mark Phillips vino a trabajar para encontrar que la caja de metal que albergaba nuestro calentador de agua había sido vandalizado y que el grifo en el fondo del tanque de agua caliente se había causando la inundación de nuestro estacionamiento. Mark logró apagar el agua y reparar el grifo. Hemos comprado un cerrojo y cerradura de alta seguridad que Mark instaló en la caja de metal que alberga el tanque de agua caliente. Gracias, Mark, por una hora extra de trabajo. Esperamos que este problema ya está resuelto.

Cuando nuestro custodio, Mark Phillips, vino a trabajar el lunes 15 de julio por la mañana, colocó la llave en la cerradura de la puerta de la sala de suministros, pero se abrió la puerta antes de que pudiera girar la llave. Inicialmente pensó que alguien había olvidado cerrarlo. Pero, mientras inspeccionaba el marco de la puerta, se descubrió que tenía una pieza de dos pies de madera que se astilló fuera. Alguien había forzado su entrada y causado daños severos al marco de la puerta. No faltaba nada en el cuarto, excepto el trozo de madera roto en el marco de la puerta. Gracias, Mark, por reparar temporalmente el marco para que funcione la cerradura y la perilla de la puerta. Pero tendremos que hacer un mejor trabajo de reparación en el futuro cercano. Cualquiera con conocimiento de cómo sucedió esto debería hablar con Mark.

De las Mujeres Metodista Unida

Bendiciones, Hermanos y Hermanas en Cristo:

Mientras disfrutamos de este hermoso clima de verano, agradecemos a todos los que ayudaron en nuestro stand en el Lotus Festival los días 14 y 15 de julio. Dimos 900 botellas de agua y folletos sobre nuestra Iglesia, sobre Peace Camp y sobre Mark Phillips 'Concierto para recaudar fondos para los ministerios de la Iglesia. Gabby Afflick hizo manualidades para darles a los niños junto con una Hoja de instrucciones para que los niños puedan hacerlos en casa y explicarles a sus compañeros cómo se relaciona la artesanía con la Paz.

Agradecemos a aquellos que ayudaron con los refrigerios y aperitivos para el concierto de Mark Phillips trayéndolos y preparando las mesas para ellos.

El Distrito Oeste de UMW patrocinará una Mini Misión U el 25 de agosto, de 10 a.m. a 2 p.m., en Inglewood First UMC, 304 East Spruce Street, Inglewood, California.

El Distrito Oeste de UMW celebrará su Celebración

Celebration on September 22, at Faith UMC. More information to follow.

Please see me, Lois Price, if you wish to register for any of these events.

The California Pacific UMW will hold its Annual Celebration at Kum Ran UMC, 3153 West Marine Avenue, Gardena, California, on October 27, from 10am to 3pm. Our Candle of Commitment will be lighted to celebrate the bold and courageous people in our lives. 24.44 will burn the candle for one minute at our annual celebration. Our Echo Park UMW will celebrate United Methodist Sunday on September 9.

Ladies, please do not forget your pledges. We need to fulfill our pledges to the District to show our commitment to support women, children, and youth.

Our next scheduled meeting is on August 12. We hope to see all of you ladies at that meeting.

Remember, we can do all things through Christ who gives us strength. (Philippians 4:13)

May God bless us all.

Lois Price
President, EPUMW

Anual el 22 de septiembre, en Faith UMC. Más información para seguir.

Por favor, mírame, Lois Price, si deseas registrarte para cualquiera de estos eventos.

El California Pacific UMW celebrará su celebración anual en Kum Ran UMC, 3153 West Marine Avenue, Gardena, California, el 27 de octubre, de 10 a.m. a 3 p.m. Nuestra Vela de Compromiso se encenderá para celebrar a las personas audaces y valientes en nuestras vidas. 24.44 quemará la vela por un minuto en nuestra celebración anual. Nuestro Echo Park UMW celebrará un domingo metodista unificado el 9 de septiembre.

Señoras, por favor no olviden sus promesas. Necesitamos cumplir nuestros compromisos con el Distrito para mostrar nuestro compromiso de apoyar a las mujeres, los niños y los jóvenes.

Nuestra próxima reunión programada es el 12 de agosto. Esperamos verlos a todos ustedes en esa reunión.

Recuerde, podemos hacer todas las cosas a través de Cristo que nos da fortaleza. (Filipenses 4:13)

Que Dios nos bendiga a todos,

Lois Price
Presidenta, EPMMU

FROM THE MINISTERIO LATINOAMERICANO

Defend Your Mind

Do you think change is easy? Ask anyone who has tried to break a bad habit, or change a wrong mindset and attitude, and you will discover change doesn't always feel good. ***It involves renewing your mind and replacing wrong mindsets with God's way of thinking and doing things.*** It also involves ***defending your mind against wrong thoughts.*** The daily battle confronting you, when you decide to change, ***takes place in your mind.*** The enemy may lead you to believe you can't change or that it is too difficult; however, ***be steadfast in maintaining a mindset that is focused on God and His Word. This will be the key to your success.***

How do you defend your mind? You do it by capturing wrong thoughts when they come. Whenever you begin thinking in a way that doesn't line up with the Word, cast those wrong thoughts down by speaking God's Word.

Guarding your mind takes discipline and diligence. Satan's objective is to get you to receive the negative

DEL MINISTERIO LATINOAMERICANO

Defiende tu mente

¿Crees que el cambio es fácil? Pregúntale a cualquiera que haya intentado romper un mal hábito o cambie una mentalidad y actitud erróneas, y descubrirás que el cambio no siempre te hace sentir bien. ***Implica renovar su mente y reemplazar las mentalidades equivocadas con la manera de pensar y hacer de Dios.*** También implica ***defender tu mente contra pensamientos equivocados.*** La batalla diaria que te enfrenta cuando decides cambiar ***tiene lugar en tu mente.*** El enemigo puede llevarte a creer que no puedes cambiar o que es demasiado difícil; sin embargo, ***sea firme en mantener una mentalidad enfocada en Dios y Su Palabra. Esta será la clave de tu éxito.***

¿Cómo defiendes tu mente? Lo haces capturando pensamientos equivocados cuando llegan. Siempre que comience a pensar de una manera que no se alinee con la Palabra, arroje esos pensamientos equivocados al hablar la Palabra de Dios.

Proteger tu mente requiere disciplina y diligencia. El objetivo de Satanás es hacerte recibir el pensamiento

thought, speak it and act on it. Once you act on something he has suggested, you activate a negative cycle in your life. This is where your resolve must kick in.

Second Corinthians 10:5 says, "Casting down imaginations, and every high thing that exalteth itself against the knowledge of God, and bringing into captivity every thought to the obedience of Christ." ***God isn't going to defend your mind for you;*** it's your responsibility. With the Word of God in your mouth and in your heart, you can defeat the enemy's suggestions every time.

Regardless of whether your old issues are completely resolved, once you decide to go in a new direction, you have taken the first step toward change. Make a consistent effort to keep wrong thoughts of your past out of your mind. Learn from your mistakes and press forward. Get rid of "stinking thinking" and ***fill your mind with the truth of the Word by studying and meditating on the Scriptures daily.***

Wrong thoughts don't have to rule your life. ***Guard your mind by being careful about what you look at, listen to and talk about with others.*** God has given you authority over every aspect of your life, including your own mind! Fight bad thoughts with God's Word.

Every day you will have the opportunity to go back to old ways of thinking. From your interactions with others, to personal decisions, you will have to choose God's thoughts over your own. You can do it! You're not alone on your road to change; ***the Spirit of God and His Word are there to help you.*** Decide today to turn away from anything that doesn't line up with His Word.

Ephesians 4:21-24 declares, "Since you have heard about Jesus and have learned the truth that comes from him, ***throw off your old sinful nature and your former way of life,*** which is corrupted by lust and deception. Instead, let the Spirit renew your thoughts and attitudes. Put on your new nature, created to be like God—truly righteous and holy." This is your new identity in Christ Jesus. Put forth your best effort to keep yourself in the right frame of mind. Stay in the Word and keep out the wrong influences as an act of your will. ***When you become a good custodian over your thought life, you will be victorious over negative thoughts.***

JOSE ALBERTO MARTINEZ
Lay Leader

negativo, hablarlo y actuar en consecuencia. Una vez que actúas sobre algo que ha sugerido, activas un ciclo negativo en tu vida. Aquí es donde tu resolución debe comenzar.

Segunda de Corintios 10: 5 dice: "Derribando imaginaciones, y toda altivez que se levanta contra el conocimiento de Dios, y llevando cautivo todo pensamiento a la obediencia de Cristo". ***Dios no va a defender tu mente por tí;*** es tu responsabilidad. Con la Palabra de Dios en tu boca y en tu corazón, puedes vencer las sugerencias del enemigo todo el tiempo.

Independientemente de si sus problemas antiguos están completamente resueltos, una vez que decida tomar una nueva dirección, habrá dado el primer paso hacia el cambio. Haga un esfuerzo constante para mantener fuera de su mente los pensamientos equivocados de su pasado. Aprende de tus errores y sigue adelante. Deshágase del "pensamiento pestilente" y ***llene su mente con la verdad de la Palabra estudiando y meditando en las Escrituras diariamente.***

Los pensamientos equivocados no tienen que gobernar tu vida. ***Protege tu mente teniendo cuidado con lo que miras, escuchas y hablas con los demás.*** ¡Dios te ha dado autoridad sobre cada aspecto de tu vida, incluida tu propia mente! Lucha contra los malos pensamientos con la Palabra de Dios.

Todos los días tendrás la oportunidad de volver a las viejas formas de pensar. Desde tus interacciones con los demás hasta las decisiones personales, tendrás que elegir los pensamientos de Dios sobre los tuyos. ¡Puedes hacerlo! No estás solo en tu camino para cambiar; ***el Espíritu de Dios y Su Palabra están ahí para ayudarte.*** Decide hoy alejarte de todo lo que no se alinee con Su Palabra.

Efesios 4: 21-24 declara: "Puesto que usted ha oído hablar de Jesús y ha aprendido la verdad que proviene de él, ***deseche su antigua naturaleza pecaminosa y su antigua forma de vida,*** que está corrompida por la lujuria y el engaño. El espíritu renueva tus pensamientos y actitudes. Ponte tu nueva naturaleza, creada para ser como Dios, verdaderamente recta y santa ". Esta es su nueva identidad en Cristo Jesús. Haga su mejor esfuerzo para mantenerse en el estado de ánimo correcto. Permanece en la Palabra y mantén las influencias equivocadas como un acto de tu voluntad. ***Cuando te conviertas en un buen custodio de tu vida mental, serás victorioso de los pensamientos negativos.***

JOSE ALBERTO MARTINEZ
Lider Laico

AUGUST, 2018, EVENTS
EVENTOS del AGOSTO de 2018

Friday, August 3 <i>Viernes, 3 de Agosto</i>	Peace Camp <i>Campamento de Paz</i>	3:00 - 7:00 p.m.	Echo Park Farmer's Market <i>Mercado de Campesinos de Echo Park</i>
Sunday, August 5 11 th Sunday after Pentecost HOLY COMMUNION <i>Domingo, 5 de Agosto</i> 11 ^{ro} Domingo despues de Pentecostes SANTA COMUNION	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Finance Committee Meeting <i>Reunion del Comite de Finanzas</i>	after Fellowship <i>despues del Compañerismo</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	2:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Friday, August 10 <i>Viernes, 10 de Agosto</i>	Peace Camp <i>Campamento de Paz</i>	3:00 - 7:00 p.m.	Echo Park Farmer's Market <i>Mercado de Campesinos de Echo Park</i>
Sunday, August 12 12 th Sunday after Pentecost <i>Domingo, 12 de Agosto</i> 12 ^{do} Domingo despues de Pentecostes	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	United Methodist Women Meeting <i>Reunion de las Mujeres Metodista Unida</i>	after Fellowship <i>despues del Compañerismo</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	2:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Saturday, August 18 <i>Sabado, 18 de Agosto</i>	Peace Camp Messy Church <i>Iglesia Desaliñada del Campamento de Paz</i>	12:00 m.d. - 5:00 p.m.	EPUMC <i>IMUEP</i>
Sunday, August 19 13 th Sunday after Pentecost <i>Domingo, 15 de Julio</i> 13 ^{ro} Domingo despues de Pentecostes	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Joint Meeting of the Worship and Education Committees <i>Reunion Junto de los Comites de Alabanza y Educacion</i>	after Fellowship <i>despues del Compañerismo</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	2:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Tuesday, August 21 <i>Martes, 21 de Agosto</i>	LAUNDRY LOVE <i>LAVADA de AMOR</i>	5:30 - 8:30 p.m.	Aroma Laundry <i>Lavanderia Aroma</i>
Sunday, August 26 14 th Sunday after Pentecost <i>Domingo, 22 de Julio</i> 14 ^o Domingo despues de Pentecostes	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Visioning Group Meeting <i>Reunion del Grupo de Visionar</i>	after Fellowship <i>despues del Compañerismo</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	2:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Sunday, September 2 15 th Sunday after Pentecost <i>Domingo, 2 de Septiembre</i> 15 ^o Domingo despues de Pentecostes	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	2:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>

PULPIT NOTES
(English Worship Service)

- Aug. 5 - 11th Sunday after Pentecost
HOLY COMMUNION
 Psalm 78:23-29 (CEB, alt.) [*God Provides*]
 John 6:30-35 (CEB, alt.) [*The Bread of Life*]
"Life-Giving Bread"
 Rev. Frank Wulf, Preacher
 Sulma Zepeda Rosales, Liturgist
 Herbert Alexander Arias, Children's Message
- Aug. 12 - 12th Sunday after Pentecost
 Psalm 34:1-8 (CEB, alt.) [*God Delivers the Suffering*]
 John 6:41-51 (CEB, alt.) [*The Bread that Comes from Heaven*]
"Whoever Believes"
 Rev. Frank Wulf, Preacher
 Samantha Moreno, Liturgist
 Franie Maddela, Children's Time
- Aug. 19 - 13th Sunday after Pentecost / 13^{ro} Domingo despues de Pentecostes
HOME COMING SUNDAY / DOMINGO DE BIENVENIDA
 Proverbs 9:1-6 (CEB, alt.) / Proverbios 9:1-6 (RVR1995)
 John 6:51-58 (CEB, alt.) / Juan 6:51-58 (RVR1995)
"Life Forever - Life Together" / *"La Vida Eterna - La Vida Juntos"*
 Rev. Frank Wulf, Preacher / Predicador
- Aug. 26 - 14th Sunday after Pentecost
 1 Kings 8:22-30,41-43 (CEB, alt.) [*Solomon's Prayer*]
 John 6:56-69 (CEB, alt.) [*The Words of Eternal Life*]
"No God Like God!"
 Rev. Frank Wulf, Preacher
 John Chavis, Liturgist
 Rev. Frank Wulf, Children's Time
- Sep. 2 - 15th Sunday after Pentecost
HOLY COMMUNION
 Deuteronomy 4:1-9 (CEB, alt.) [*Moses Instructs the People*]
 Mark 7:1-15 (CEB, alt.) [*People's Rules and God's Laws*]
"God's Law for Dummies"
 Rev. Frank Wulf, Preacher
 Sulma Zepeda Rosales, Liturgist
 Herbert Alexander Arias, Children's Time

NOTAS DEL PULPITO
(Culto en Español)

- 5 de Agosto - 11^{ro} Domingo despues de Pentecostes
SANTA COMUNION
 Salmo 78:23-29 (RVR 1995)
 Juan 6:30-35 (RVR 1995)
 Rev. Frank Wulf, Predicador
 Maria Elena Quintanilla, Liturgista
- 12 de Agosto - 12^{do} Domingo despues de Pentecostes
 Salmo 34:1-8 (RVR 1995)
 Juan 6:41-51 (RVR 1995)
 Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
 Rosa Aguilar, Liturgista
- 19 de Agosto - Servicio Bilingue - 10:30 a.m. Mire las Notas en Ingles.
- 26 de Agosto - 14^{to} Domingo despues de Pentecostes
 1 Reyes 8:22-30,41-43 (RVR 1995)
 Juan 6:56-69 (RVR 1995)
 Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
 Maria Elena Quintanilla, Liturgista
- 2 de Sept. - 15^{to} Domingo despues de Pentecostes
SANTA COMUNION
 Deuteronomio 4:1-9 (RVR 1995)
 Marcos 7:1-15 (RVR 1995)
 Rev. Frank Wulf, Predicador
 Rosa Aguilar, Liturgista

FELLOWSHIP TIME HOST/s/HOSTESS/es

- Aug. 5 - Sally Case, Retha Matson, Jennifer Cenicerros
 Aug. 12 - Walter Elmer, LaDell and Lani Stapp, Frank Wulf
 Aug. 19 - Lois Price, Moreno Family, Zepeda Family
 Aug. 26 - **CHURCH POTLUCK**
 Sep. 2 - Franie Maddela, Rodriguez Family, Ballagh Family

The SEPTEMBER, 2018, "THE ECHO" will be distributed on SEPTEMBER 2, 2018.
 El SEPTIEMBRE de 2018 de "EL RESONIDO" será distribuido el 2 de SEPTIEMBRE de 2018.



1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026
Echo Park United Methodist Church



Echo Park United Methodist Church

1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CALIFORNIA 90026
Tel. (213) 484-8214 Fax (213) 484-1826
e-mail: echoparkumc@gmail.com
website: <https://echoparkumc.wordpress.com>

Bishop
District Superintendent
Pastor

GRANT HAGIYA
MARK NAKAGAWA
FRANK WULF

Secretary
Music Director
Custodian
Lay Leaders

RODOLFO (Danny) BERNABE
MOON OK LEE
MARK PHILLIPS
LOIS PRICE

Lay Leader (Emeritus)
Admin Council Chairperson
Treasurer
Trustees Chairperson
UMW President

JOSE ALBERTO MARTINEZ
RETHA MATSON
ILIANA SANCHEZ
LISA PALOMBI
WALTER ELMER
LOIS PRICE

THE ECHO / EL RESONIDO

Editor

CARLOS RODRIGUEZ

[English - Spanish]

FRANK WULF

[Spanish - English]

JOSE ALBERTO MARTINEZ

[Translators]

DANNY BERNABE

SUNDAY SCHEDULE OF WORSHIP (and related activities)

10:30 a.m.
English Worship Service

2:30 p.m.
Culto en Español

